

傅
兵
编

常用 INTERNET 英汉词典

气象出版社

前 言

现代社会发展日新月异,而其中 Internet(因特网)是目前发展最快的一个领域,也正给世界各个方面带来革命性的变化。人们是否熟悉 Internet 中常用词汇的含义,以及国人是否能逾越语言障碍,是摆在人们面前的一个难题。随着 Internet 的迅速发展,有关的新技术、新名词和缩略语等层出不穷,注注给使用者带来极大的困难。本书的目的就是使人们能逾越语言障碍,掌握常用的 Internet 词汇,可以在 Internet 世界驰骋。

本书共收入了 2300 余条的词汇。词汇选择的原则是:以常用的 Internet 词汇为主,同时收入部分最常用的计算机和网络词汇等。常用的 Internet 词汇包括:上网必备的硬件术语、上网经常使用的软件名称、上网中经常接触到的术语、最常见的网址和 Internet 中常用的缩略语等。常用的计算机和网络词汇包括:计算机领域最常用的硬件与软件术语、最常用的文字处理、图像处理和操作系统等术语、最常用的计算机和网络缩略语等。本书中除了对所收录的词条标注中文名称,同时加以简单的注释,以方便初学者的阅读。

为方便读者上网,本书附录内容丰富,包含:Internet 简介(什么是 Internet、Internet 的特点和 Internet 的主要功能);如何连接 Internet(Internet 的连接类型、连接 Internet 的硬件要求、连接 Internet 的软件设置、Internet Explore 5.0 的使用和收发电子邮件等);常用 Internet 网址(计算机类网址、科

技和教育类网址、文艺和体育类网址、游戏类网址和其他常用网址);国家和地区代码等。

本书内容丰富,可使你快速、有效地掌握 Internet 中常用词汇的含义,增加词汇量,提高计算机,特别是 Internet 英语阅读水平。同时由于附录中收录了丰富内容,可以成为读者随时使用的上网必备手册。本词典可供广大需要上网的用户使用,同时也是 Internet 专业人士的一部实用性很强的工具书。

本书由傅兵编著。在编写过程中傅钢、李洋、张博和王彬等同志也参加了录入和编辑工作,在此表示衷心感谢。

书中难免有不当之处,敬请广大读者批评指正。

作 者

2001 年 1 月

使用说明

1. 本词典按英文顺序排列,不考虑大小写。
2. 每一词条包括:该词条的英文原文、中文释义和解释。
3. 词条的中文释义主要采用国家信息技术词汇表中的词汇,以及社会流行的翻译名称。
4. 如果某一词条有几种中文释义和解释,用 1,2,3 等分别列项解释。
5. 遇到英文原文和缩略语,一般只在其中一处解释。
6. 词条中除了正常的解释外,还有“参见”某词条和“同”某词条,从这些词条均可以找到相应的解释。

目 录

前言

使用说明

词汇正文

A	(1)	N	(125)
B	(15)	O	(135)
C	(24)	P	(141)
D	(40)	Q	(153)
E	(53)	R	(155)
F	(63)	S	(165)
G	(73)	T	(184)
H	(78)	U	(194)
I	(87)	V	(200)
J	(99)	W	(205)
K	(101)	X	(213)
L	(103)	Y	(214)
M	(110)	Z	(215)

附录一 Internet 简介	(217)
-----------------------	-------

1. 什么是 Internet	(217)
2. Internet 的主要功能	(218)
3. Internet 在我国的发展情况	(220)
4. TCP/IP 协议与 Internet 地址	(223)
5. 计算机网络的传输介质	(226)
6. 计算机局域网	(229)

附录二	如何连接 Internet	(236)
1.	计算机的配置要求	(236)
2.	调制解调器的配置要求	(236)
3.	需要的软件及办理入网手续	(237)
4.	Internet Explore 5.0 的基本使用方法	(238)
5.	收发电子邮件	(245)
6.	Internet Explore 5.0 的其他常用功能	(246)
附录三	常用 Internet 网址	(252)
1.	计算机类网址	(252)
2.	教育和科研类网址	(254)
3.	体育和文艺类网址	(257)
4.	游戏类网址	(261)
5.	生活类网址	(263)
6.	旅游、集邮和收藏类网址	(266)
7.	中国香港和台湾地区网址	(271)
8.	金融和证券类网址	(273)
9.	交友和征婚类网址	(274)
10.	其他常用网址	(276)
附录四	国家和地区代码	(283)
参考书目		

A

a a 命令

Unix 系统内的 Gopher 和 Lynx 程序中添加书签的命令。

abbreviation 缩略语

在 Internet 中经常使用缩略语形式,以便节省时间、提高效率。

例如:用 Rite 代替 Right, B4 代替 Before 等。

ABE ABE 程序

软件名。DOS 系统中把二进制文件转换为纯文本文件(ASCII 文件)以便通过电子邮件方式发送。

参见 binary file, ASCII file。

abend 异常结束;非正常中断

指计算机因故障而异常中断。

参见 crash, bomb。

Adobe Systems Corp.

Adobe 公司

Adobe 为世界著名的软件公司,图像处理软件 Photoshop 就是其重要产品。

公司网址为 <http://www.adobe.com>

abort 终止,中断

计算机因为错误或故障,不得不

中途退出原来正在运行的程序,而无法储存前面所输入的信息;或因为错误或故障中断网上通信。

Abort ,Retry, Fail, Ignore?

中断,再试,放弃,不理睬?

在 DOS 操作系统中,计算机因使用者操作失误或故障,而显示的一行提示信息,要求操作者在所给出的四个选项中选择的一个以继续操作程序。选择时只需用键盘输入所选项的开头字母,输入 A 将会中止正在运行的程序运行;输入 R 将会强迫计算机再试一次;输入 F 将会取消前一步下达的指令;输入 I 将会告诉计算机对目前所遇到的问题不予理睬,继续按原程序运行。

absolute address 绝对地址

一种不需要进一步计算就能用它识别一个存储单元或一个设备的地址;或机器设备中每个存储单元的永久地址。

参见 relative address。

absolute coordinate 绝对坐标值

计算机中识别某个可寻址位置的一对坐标值。

参见 relative coordinate。

abstract 摘录、摘要

文章或书籍的内容简介。

abstract syntax 抽象句法

一套跨平台、适用于多种应用程序的编制指令规则。

Acceptable Use Policy**网络使用规则**

Internet 服务提供者(ISP)要求用户承诺遵守一定的网络限制方能得到使用网络的权利。各网络服务提供者要求用户遵守的限制程度不一,比如有些网就严格禁止利用该网进行商业或盈利活动。

缩写为 AUP。

access 存取、访问、连接

1. 一种数据库程序。
2. 与 Internet 的连接方式,例如:拨号方式和网络方式等。
3. 进入计算机或特定的网络范围读取文件或使用某种服务的权利。
4. 上网。
5. 接通、访问某一站点。
6. 存、取资料。
7. 打开某一文件。

access code 存取访问码

在某些操作系统中,进入计算机或区域网络所需的存取访问码。

access control 存取访问控制

计算机系统中一种保护计算机操作系统和数据安全的技术,只有被赋予某种权限的用户才可以进入或使用。

access denied**存取访问的要求被拒绝**

当计算机屏幕上显示此信息时,表示你无资格进入该领域或是你输入的密码有误。

access number 连接号码

接通网络服务提供商主机的电话号码。

access privileges 存取访问特权

此类特权一般分不同等级,规定具有某一等级访问权的人可以阅读哪些范围内的资料或享受何种服务。

access provider 连接服务提供者

提供拨号连接服务的机构,比如网络服务提供商、大学、公司或机关。

参见 service provider。

access server 网络连接服务器

又称为 communication server,指局域网网络中负责中央控制和管理的计算机。外部用户必须通过它进入该网络读取所需资料,该网络内部的用户也必须通过它连接外部网络。

access time 存取访问连接时间

1. 指 Internet 用户接通网络所需的时间。
2. 计算机存、取信息所需时间。

account 帐户、户头

用户办理 Internet 入网手续时, 要求用户向某个 Internet 服务提供商提出申请, 获得一个账号才可以上网。该帐号一般包括: 用户姓名、密码、电子信箱等。

ACK 确认**(acknowledgement)**

1. 计算机收到对方要求发送信息过来的请求后告诉对方自己已准备就绪的信号。
 2. 控制码。
- 参见 NAK。

ACM 美国计算机协会**(Association for Computing Machinery)**

这是一个成立于 1947 年的国际性科研和教育组织, 会址在纽约。该会下设众多涉及计算机各领域的专业研究小组, 致力于推动计算机和信息技术的研制开发和推广运用, 促进信息的公开交流。

参见 Association for Computing Machinery。

acronym [首字母]缩[写]略词

由几个词的首字母而组成的新词。例如: DOS 由 Disk Operating System 中各词的第一个字母组合而成, TCP/IP 由 Transmission Control Protocol/Internet Protocol 中各词的第一个字母组合而成。

ACS 异步通信服务器**(Asynchronous Communications Server)**

网络中控制信息的接收和发送的网络服务器, 由它决定发出的信息该通过哪一个调制解调器向外发送, 提示决定接收的信息该送到哪个终端。

参见 Asynchronous Communications Server。

active window 工作窗口

指同时打开两个以上窗口的情况下, 正在使用中的那个窗口。

adapter 适配器

用于将计算机网络系统内两个或多个不兼容的设备连接在一起, 使它们能够传输数据的设备。

address 地址

Internet 中提供信息服务的个人、单位都必须具备一个 Internet 地址。

参见 E-mail address, IP address, URL。

address book 地址簿

电子邮件软件的一种功能。它使用户将需经常联系的人或单位的电子邮件地址储存在计算机中,以便需要时方便地使用。

address bus 地址总线

用以传送设备地址和存储器地址的总线线路。

**ADD 高速数字网络
(Advanced Digital Network)**

一般通常指不通过网络提供商而直接与 Internet 连接的专线或具有高传输速度的租用线路。

Adobe Acrobat Reader**Adobe 文件阅读器**

软件名。为 Adobe Systems 公司推出的一种免费插入程序(plug-in)软件,用来帮助万维网浏览器阅读它原来不能阅读的 PDF(Portable Document Format)格式的文件。

参见 PDF, plug-in。

Adobe Photoshop Adobe 绘图

软件名。这是 adobe 公司生产的一种供微机视窗环境使用的绘图软件。

advanced query 高级查询

一种较高层次的查询功能,它通

常向用户提供比普通查询更多的选择以期获得精确度更高的查询结果。一般查询是通过主关键词查询,而高级查询是通过子关键词查询,从而可以从单个属性出发查询。

**advanced Research Projects Agency
高级研究项目局**

参见 ARPA。

advanced Research Projects Agency Network 阿帕网

美国国防部主管 ARPANET 网的研究部门。该网为 Internet 的前身。

参见 ARPANET。

agent 代理器

1. 代理客户自动处理网上经常性工作的软件。一经客户设定,这种软件代理客户自动处理收发电子邮件、搜索数据库、传输文件等。

参见 intelligent agent。

2. 处理主机与客户机通信交往的软件。

3. 网络中监控网络交通状况的管理软件。

**AI 人工智能
(Artificial Intelligence)**

计算机科学的一个领域,研究人类的思维活动和过程,如图像识别、语

言、语音识别、学习、探索、归纳、推理等等。

alias 代用名, 别名

1. 存储在电子邮件软件中的一种电子邮件地址缩写形式, 用户使用这种缩写形式可以节省输入电子邮件地址的时间。

参见 nick。

2. Internet 地址的别称。

参见 bookmark。

alignment 对齐

版面设计中所确定的图文在页面中所处的位置, 如居左、居右、或居中等。

alphanumeric data 文数资料

夹杂文字、数字与符号的资料。

alt. 选择类新闻讨论组

用户新闻组(Usenet newsgroup)类别之一。alt. 是 alternative 的缩写。讨论主题涉及各个领域, 所有选择类的新闻组名称都以 alt. 开头。

参见 newsgroup, Usenet。

alt key 选择键

微机键盘上的一个功能键, 常与其它键配合使用输入指令。

例如: Ctrl + Alt + Delete 为“热启

动”的指令; Ctrl + C 将当前活动窗口内容复制到剪切板。

AltaVista AltaVista 搜索引擎

万维网主要搜索引擎之一。由美国数字设备公司(Digital Equipment Corporation, DEC 公司)研制开发。这是目前 Internet 上最优秀的搜索引擎, 其搜索引擎的网址是 <http://www.altavista.digital.com>。

参见 search engine, WWW。

alternative newsgroups

可选择类新闻讨论组

用户新闻组(Usenet newsgroup)中在其主流类讲座组类别(talk, comp, misc, news, rec, sci, soc)之外的其它各类讨论, 包括: alt(选择类), biz(商业类)。

参见 newsgroup, Usenet。

America Online 美国在线公司

美国著名的网络服务提供商, 简称 AOL。

American National Standards Institute 美国国家标准学会

该组织设在美国纽约, 创立于 1918 年, 致力于推动在科技、电讯、工业、国际贸易等领域制定统一的标准。在计算机领域里, 该学会为程序评议, 计算机屏幕显示, 网络交流等制定了

各项标准。其搜索引擎的网址是
<http://www.ansi.org>。

参见 ANSI。

American Standard Code for Information Interchange

美国信息交换标准代码

全世界通用的计算机信息交换代码,共有 128 个代码,包括:96 个大小写字母、数字和标点符号,32 个不可以显示的控制字符。每一个 ASCII 代码由 7 个信息最小单位比特(bit)组成。ASCII 标准代码不能辨认文字处理软件制作的格式,比如黑体字、斜体、划底线、字体大小、对齐等。当把一份文字处理软件制作的文件存储为 ASCII 文件时,所有原有的格式都会失去。因为 ASCII 代码能被不同类型计算机的各种文字处理软件阅读,它因而成为网络信息资料的标准格式。

参见 ASCII。

Anarchie

在 Macintosh 系统中,同时具备 Archie 和 FTP 两种功能的一种软件。

参见 Archie,FTP。

anchor

定位器,锚,超文本链接标记

制作万维网网页的超文本标记语言(HTML)中所用的一个标记,表示超

文本文件的链接功能和连接的目的地址。

参见 HTML,tag。

AND,OR & NOT

与、或、非(布尔算符)

又称布尔逻辑词。这三个词是在万维网上查询资料最常用的查询关键词,得名于首创应用逻辑学进行运算的英国数学家 George Boole (1815 ~ 1864)。AND 用于将两个查询词联在一起输入计算机,使查询出的网页同时具有这两个关键词;NOT 用于将尾随其后的词排除在查询搜索目标之外;OR 则用于扩大查询范围。

参见 boolean operator。

ANI 自动显示对方电话号码

(Automatic Number Identification)

综合服务数字网络(ISDN)向用户提供的一种服务。

参见 ISDN。

Animation 动画

万维网网页中具有动态效果的图画。

annoybot 讨厌的复制

Internet 实时交谈(IRC, Internet Relay Chat)中讨厌的复制现象。

参见 IRC。

anonymous FTP**匿名 FTP 文件传输协议**

Internet 中的一种开放式文件传输服务。使用者不需密码就可以连接提供匿名文件传输的站点。登入时只需在用户姓名处输入 anonymous, 并输入本人电子邮件地址就可以进入服务主机, 并可以从该主机中取得档案, 下载到自己的计算机里。

参见 FTP。

anonymous FTP host**匿名 FTP 文件传输主机**

网络文件传输站点, 提供匿名文件传输的主机。

参见 anonymous FTP, FTP。

ANSI 美国国家标准学会**(American National Standards Institute)**

该组织设在美国纽约, 创立于 1918 年, 致力于推动在科技、电讯、工业、国际贸易等领域制定统一的标准。在计算机领域里, 该学会为程序评议, 计算机屏幕显示, 网络交流等制定了各项标准。其搜索引擎的网址是 <http://www.ansi.org>。

answer only modem**只答调制解调器**

一种只能接收信息, 但不能向外

发送信息的调制解调器。

antivirus 抗病毒软件

用于检测并消灭计算机病毒的软件。

参见 virus。

any key 任意键

指键盘上任意一个按键。在运行某些软件时, 计算机操作过程中屏幕上有时会显示“press any key to continue”, 或“strike any key”之类的提示, 意思是使用者只须按键盘上任何一个键就可以继续。

App 应用软件

application 的简称, 一种应用软件。

Apple 苹果计算机公司

美国著名的计算机企业, 在美国加州。该公司主要生产 Macintosh (简称 Mac) 系列个人计算机, 以及打印机、监视器、调制解调器和多种应用软件。

AppleTalk 苹果交谈

1. 苹果交谈网络 (AppleTalk network) 的简称。一种可兼容不同种类的计算机、外部辅助设备和软件, 根据 Apple 公司制定的网络协议运行的小型区域网络。

2. 苹果交谈网络软件。Apple 计

算机内设的一种区域网络软件,全名为 AppleTalk networking software,用于把 IBM 系列微机和 Apple 计算机相连。这种联网方法的优点是价廉简便,但缺点是速度较慢。

application 应用软件

有关文字处理、资料库、数据统计电子表格等应用软件,也称 application program。

参见 app。

Application Layer 应用层

应用层是 OSI 模型的第七层或最高层,它使用较低层次的服务,适用于系统管理和应用管理。其它六个层次都是为这一层次服务的。它包括数据库管理、电子邮件和终端仿真等。应用层为高层功能。

April Fool's jokes

愚人节荒诞信息

每年 4 月 1 日“愚人节”那天人们发出的开玩笑的电子邮件或在网上发布的荒诞的信息。

ARC 压缩软件名,ARC 网

1. 一种 DOS 环境下的压缩软件。

2. ARC 网。ARC 网是 Attached Resources Computing Network 的简称,是由美国 DataPoint 公司开发的。它具有

有连接方便,结构灵活,具有一定的实时性的特点,在工作站较多时,网络的工作效率较高。ARC 网能够用 93 Ω 同轴电缆、105 Ω 双绞线电缆或光缆连接,工作站最多可达 255 台。ARC 网采用星型和总线型拓扑连接方式,速率达 2.5Mbps。ARCnetPlus 的速率为 20Mbps。Novell 公司的 Netware 网络操作系统支持这种网络。

Archie

阿奇匿名 FTP 文档搜索软件

一种网上的匿名 FTP 文档搜索软件,由美国 McGill 大学的计算机科学学院开发研制。世界主要 archie 服务器及所在地:

archie.ans.net 美国(ANS 服务器)

archie.th-darmstadt 德国

archie.au 澳大利亚

archie.unive.ac.at 奥地利

archie.ac.il 以色列

archie.uqam.ca 加拿大

archie.wide.ad.jp 日本

archie.sogang.ac.kr 韩国

archie.luth.se 瑞典

archie.switch.ch 瑞士

archie.unipi.it 意大利

参见 FTP。

archie client archie 用户软件

帮助用户获取 archie 服务器中的

资料。用户通过该软件可以直接通过计算机进入 archie 服务站搜寻要找的资料。

archie server archie 服务器

存放各 FTP 站点资料内容和检索目录,可通过各种检索方法查询。

参见 Archie site。

archie server program

archie 服务器软件

一种数据库管理软件,它使 archie 服务器能够随时掌握网上所有匿名 FTP 网站所存资料的最新情况,并将这些资料按不同检索系统的要求编成目录,以方便用户查询。

archie site archie 站

运行 archie 服务器软件的计算机。

参见 archie server。

archive 文档,档案,资料

1. Internet 主机中储存档案资料的地方。

2. 一种对文档进行压缩处理以便储存的文件。

archive file 压缩文档

指几个相关压缩文件的文档。

archive site 档案站

1. 指网络上存储信息数据的站点,如 FTD。

2. 所有储存在这些站点的文档都经过压缩处理,需解压后才能使用。

Are you on the Net?

你在网上吗?

网络俚语,意思是“你有没有电子邮件地址,使我可以通过 Internet 与你联络?”

Arithmetic Unit 运算器

计算机上具有进行运算的装置就是运算器。运算器由加法器和补码器等组成。进行加法时,要把这两个加数送入加法器,在加法器中进行加法运算,从而求出和。

ARPA 高级研究项目组织

(advanced Research Projects Agency)

美国国防部主管 ARPANET 网的研究部门。该网为 Internet 的前身。

ARPANET 阿帕网

(Advanced Research Projects Agency Network)

美国国防部组织高校和有关科研机构于 1960 年代末 1970 年代初作为绝密项目进行研究和试验的计算机网络,是 Internet 的前身。以后,随着加

人的国家和机构越来越多,逐渐发展成为今天的 Internet。

参见 Internet。

arrow key 箭头键

键盘上用来移动插入点的左键、右键,上键、下键,因这些键上都标有方向箭头,故得此名。

article 文稿,报文

用户新闻组(Usenet newsgroup)成员向所有其他成员发送的电子邮件,新闻组的所有成员都可以浏览。

参见 Usenet。

Artificial Intelligence 人工智能

计算机科学的一个领域,研究人类的思维活动和过程,如图像识别、语言、语音识别、学习、探索、归纳、推理等等。

参见 AI。

artificial language 人工语言

指相对于人类自然语言的人为设计的计算机语言,例如:各种计算机程序设计语言。

ascending order 升序排列

指从小到大,从低到高地排列方法。例如:从 1 到 100,从 a 到 z。

参见 descending order。

ASCII 美国信息交换标准代码 (American Standard Code for Information Interchange)

全世界通用的计算机信息交换代码,共有 128 个代码,包括:96 个大小写字母、数字、和标点符号,32 个不可以显示的控制字符。每一个 ASCII 代码由 7 个信息最小单位比特(bit)组成。ASCII 标准代码不能辨认文字处理软件制作的格式,比如黑体字、斜体、划底线、字体大小、对齐等。当把一份文字处理软件制作的文件存储为 ASCII 文件时,所有原有的格式都会失去。因为 ASCII 代码能被不同类型计算机的各种文字处理软件阅读,它因而成为网络信息资料的标准格式。

参见 ASCII。

ASCII character set

ASCII 码字符集

一种由 128 个 ASCII 字符组成的字符集。

ASCII file ASCII 文件

一种纯文本形式文件,通常 ASCII 的名称扩展名为 .txt 或 .asc。ASCII 文件具有所占磁盘的空间小,下载速度快的特点。

参见 ASCII。

ASCII graphic ASCII 图形

用 ASCII 代码制作的图形。常见于电子邮件或用户新闻组报文的签名区。如一副地图或一副素描等。

参见 ASCII, signature。

ASCII protocol ASCII 传输协议

一种简单的文字传输协议,只能传输 ASCII 字母。

参见 ASCII。

**Association for Computing Machinery
美国计算机协会**

这是一个成立于 1947 年于的国际性科研和教育组织,会址在纽约。该会下设众多涉及计算机各领域的专业研究小组,致力于推动计算机和信息技术的研制开发和推广运用,促进信息的公开交流。

参见 ACM。

Asterisk 键盘上的星号 *

某些操作系统软件中,如 DOS,指令中通常把它当作通配符,用于代替任何字母。

例如: C > dir * . * 表示要查看所有的文件。

copy * .exe A: 表示要将所有扩展名为 exe 文件复制到 A 盘。

参见 star-dot-star, wild card。

Asymmetric modem**非对称调制解调器**

表示在双向同时传输信息时,其传输速度不等,一个方向的传输速度高于另一方向的传输速度。

Asynchronous communication**异步通信**

表示在终端与主机之间以及任何相互连接的机器之间交换信息时使用的一种通信方式,一般用询问和应答方式实现通信。

参见 real time, synchronous communication。

Asynchronous Communications Server**异步通信服务器**

网络中控制信息接收和发送的网络服务器,由它决定发出的信息该通过哪一个调制解调器向外发送,提示决定接收的信息该送到哪个终端。

参见 ACS。

Asynchronous Computer**异步计算机**

主要以异步方式操作的计算机。在异步操作中,后一操作由前一操作的结束信号启动,因而无需主机时钟作为整机的时钟信号。